



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

# 가와사키시 외국인시민대표자회의

## 뉴스레터 No . 81

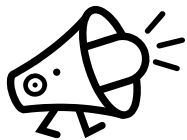
편집 · 발행 : 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과 2025 년 1 월 17 일 발행

(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(알기쉬운 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

### <2024 인터내셔널 · 페스티벌 in 가와사키에 참가했습니다>

11 월 17 일(일)에 개최된 2024 인터내셔널 페스티벌 in 가와사키에 외국인시민대표자회의의 멤버들이 참가했습니다. 지금까지 7 월에 개최되어 온 인터내셔널·페스티벌입니다만, 올해는 처음으로 11 월에 개최되었습니다. 이 날은 27 개국 · 지역과 관계된 82 개의 단체가 무대 · 전시 · 교류체험 · 토산물 · 상담코너 등의 기획으로 분위기를 돋우며, 약 8,000 명의 내장객으로 붐벼합니다. 대표자회의는 활동 전시 코너에서 대표자회의를 PR 하고 레셉션 룸의 무대에서 퀴즈대회를 하며 참가자 분들과 교류를 했습니다.



## 회의를 방청해 보시지 않겠습니까 ?

—2024 년도 대표자회의 일정—

장소 : 가와사키시 국제교류센터 ( 도큐토요코선 · 메구로선 「모토스미요시역」에서 도보 약 10 분 )

약도 : <https://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2 시부터 오후 5 시까지

제 4 회	제 1 일	2025 年 1 월 19 일(일)
	제 2 일	2025 年 2 월 16 일(일)

회의는 누구나 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오시길 바랍니다 !

# 《제 15 기 조사 심의 보고》

4 월에 시작한 제 15 기 대표자회의는 뉴스레터 No.81 이 발행되는 1 월까지 6 회의 정례 회의를 마쳤습니다. 제 15 기에서는 대표자들의 아이디어를 공유하기 위해 그룹 디스커션을 한 뒤, 심의 테마의 후보를 리스트업했습니다. 9 월에 개최된 제 2 회 제 2 일 회의에서는 24 개의 후보안 중에서 6 개의 심의 테마를 결정했습니다. 앞으로 2 개의 부회로 나뉘어 조사 심의해 나가겠습니다.

## ▶ 다문화사회부회

다문화사회부회의 부회장을 맡게 된 아디다야 요자입니다. 다문화사회부회에서는 「정보발신 · 주지」「육아 · 교육」「부부별성」 이와 같이 3 개의 심의 테마를 다루게 되었습니다. 11 월에 개최된 제 3 회 제 2 일 회의에서는「정보발신 · 주지」에 대해 심의했습니다. 심의에서는 전입 신고 때, 배부되는 웰컴세트나 가이드 북의 개선과 시가 발신하는 정보를 외국인시민이 이해하는데 필요한 2 개에 대해 중심으로 논의했습니다.

앞으로는 오픈회의에서 나온 아이디어를 참고하여 시의 정보 발신이 더욱 더 효과적으로 이루어 지도록 부회의 멤버들과 활발한 심의를 해 나가고자 합니다.



부회장 아디다야 요자

## ▶ 안심생활부회

안심생활부회의 부회장을 맡게 된 산 보쵸입니다. 안심생활부회에서는 「방재 · 재해」「공생 커뮤니티 형성」「의료」 이와 같이 3 개의 심의 테마를 다루게 되었습니다. 11 월에 개최된 제 3 회 제 2 일 회의에서는「방재·재해」에 대해 심의했습니다. 심의에서는 「방재·재해에 관한 정보가 있어도 의식하지 않으면 좀처럼 안 본다」「정보발신을 어떻게 해 나갈지 생각할 필요가 있다」「시가 아직 하지 않은 부분은 대표자회의에서 틀을 만드는 등 제언하면 좋다」는 의견도 있었습니다.

앞으로는 3 개의 심의 테마를 중심으로 폭 넓은 정보를 모아서 실정을 파악한 뒤, 활발한 의견을 교환해서 실효성있는 제언을 정리해 나가고자 합니다. 지난 해 가와사키시는 시제 100 주년을 맞이했습니다. 국적 · 지역에 관계없이 누구에게도 살기 좋은 지역만들기를 위해 공헌해 가고자 합니다.



부회장 산 보쵸



# 세계의 설날 ( 연말 · 연시 )



여러분, 설날은 어떻게 지냈나요? 일본에서는 오세치요리를 먹거나, 아이들은 세배돈을 받으며, 친척이 함께 모여 여유롭게 지내는 이미지가 있습니다만, 세계의 설날은 어떻게 지낼까요? 이번에는 대표자가 자기 나라의 설날에 대해 소개합니다.

## ▷ 한국

한국의 경우, 일반적으로 설날은 1 월 1 일이 아니라 음력「설날」을 지냅니다. 이 때의 의식을 한국에서는「차례」라고 합니다. 음력 설날 아침에는 조상님의 음식상에 많은 음식을 차려서 올립니다만, 요리의 종류는 각 가정마다 다릅니다. 우리집에서는 매년 엄마가 솜씨를 발휘해 떡국, 부침개, 구운 도미 한 마리 등 차례상에 올립니다.

또, 한국의 설날에는「세배」라고 불리는 절을 하는 풍습이 있습니다. 이것은 손아랫사람이 손윗사람에게 하는 전통적인 인사로써, 평소의 감사와 앞으로의 건강을 기원하는 마음이 들어가 있습니다. 그렇지만 아이들의 경우는「세뱃돈을 받을 수 있다!」는 기쁜 마음도 포함되어 있을지도 모릅니다.

김수영

## ▷ 베트남

베트남의 설날(음력)은 베트남어로 테토 (Tết) 라고 합니다. 테토는 베트남사람에게 있어서 일 년 중에서 가장 중요한 행사입니다. 평소에는 먼 곳에서 일 또는 생활을 하고 있어도 테토에는 귀성해 가족이 단란하게 모여 축하를 하는 사람도 많습니다. 설날(음력) 에는 새해가 되어 처음으로 사원이나 교회에 가거나, 친척이나 이웃 사람들과 신년 인사를 주고 받습니다.

테토에 빠질 수 없는 전통요리라고 하면 돼지고기와 녹두, 찹쌀로 만든「앞으로 싸서 찢 떡」인 바잉쑹(북부), 바잉텃(중부와 남부)이 있습니다. 세뱃돈을 주는 풍습도 있습니다만, 상사가 부하에게, 성인이 된 자녀가 퇴직한 부모에게 드리는 경우 등, 연령에 관계없이 폭 넓게 합니다. 테토는 일 년이 시작되는 그 기간 중에 하는 일들이 그 해에 반영된다고 믿고 있기 때문에 사람들은 많이 웃고 즐기며 이야기를 나누거나 합니다.

부 흥 안

## ▷ 네팔

네팔에서는 네팔 공식 달력인(비크람 삼밧)의 제일 첫번째 달을「바이삭」이라고 말하며 바이삭 1 일을 신년으로써 네팔 전지역에서 성대한 축하를 합니다. 이 날은 가족이나 지인들과 신년 인사를 나누거나 사원을 방문해 푸자(예배 및 기도)를 올리거나 합니다. 그리고, 설날에는 다양한 장소에서 전통적인 전시회나 댄스가 개최됩니다만, 그 중에서도 포까라의 신년 축제가 유명하며 네팔 전국에서 관광객들이 모입니다.

가정에서는 신년의 특별한 요리로 단맛이 깃든 요리를 만듭니다. 카트만두의 박타푸르의 비스켓이 유명합니다. 신년의 시작에는 일 년간 무병을 기원하는 의미로 아침에는 제일 먼저 꿀을 먹는 습관이 있습니다. 네팔에서는 설날은 신년을 맞이하는 것만 아니라, 오래된 해를 보내고 새로운 희망과 열의를 가지고 생활을 시작하는 기회이기도 합니다.

포카렐 나라얀



《외국인시민을 위한 유익한 정보》

## 《가와사키 방재 앱》



가와사키 방재 앱은 가와사키시의 공식 앱의 하나로서, 재해 발생 시 긴급 정보나 피난 정보 등을 푸시 통지로 받을 수 있습니다. 가와사키 방재 앱의 톱 화면에는「피난 정보」와「방재 지도」라는 2 개의 아이콘이 크게 표시되어 있습니다. 「피난 정보」에는 피난 지시 등 발령 정보, 피난소·피난 장소 일람 등을 확인할 수 있습니다. 「방재 지도」에서는 피난 지시 등의 발령 상황이나 피난소·피난 장소·방재 시설을 지도상에서 보거나 홍수 등의 해저드 맵(재해예측지도)을 확인할 수 있습니다. 그 밖에도「기상 정보」등 다양한 정보 및 기능이 있습니다.

그리고, 앱에서는 피난 시설이나 해저드 맵을 확인하거나 앱판「재해대비. 가와사키」를 볼 수 있으므로 재해 발생 시 뿐만 아니라 평상시에도 재해를 대비하는 것에 도움이 됩니다. 또한, 영어, 중국어(간체자), 중국어(번체자), 한국·조선어도 있습니다. 앱은 알기 쉽게 되어 있어 누구라도 간단하게 사용할 수 있습니다. 가와사키 방재 앱을 꼭 활용해서 재해를 대비합시다.



리 시

## 《생활 오리엔테이션 동영상》

「생활 오리엔테이션 동영상」은 일본에 살고 있는 외국인이 일본 사회에 원활하게 정착하도록 출입국재류관리청이 만든 짧은 비디오입니다. Youtube 나 출입국재류관리청 홈페이지에서 볼 수 있습니다. 동영상에서는 일본에서 생활할 때 외국인이 자주 당황하는 구체적인 장면들로 교통 규칙, 생활 규칙, 의료기관, 긴급·재해, 건강보험, 연금, 세금, 상담창구 안내 등, 15 편으로 나누어 사진이나 일러스트를 많이 사용해 알기 쉽게 설명하고 있습니다. 예를 들어 긴급·재해의 경우, 피난 상황 시의 주의점 및 비축의 중요성, 긴급 시 통보의 대응 절차까지 안내하며 아주 실용성이 높은 내용입니다.

게다가 17 개의 언어 번역 버전도 있어 일본어가 아직 익숙하지 않은 분에게는 모국어로 시청할 수 있어 도움이 됩니다. 일본에 온 지 얼마되지 않은 사람은 물론 오래 거주하고 있는 사람에게도 도움이 되는 내용입니다. 많은 분들이 시청해 주시길 바랍니다.

[https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04\\_00078.html](https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04_00078.html)



양 쪽이

### <문의처>

가와사키시 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과

〒 210-8577 가와사키시 가와사키구 미야모토초 1

Tel: 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.

이 종이는 헌종이 펄프 배합률 70%의 재생지를 사용하고 있습니다.

